

影畫早晨  
MORNING MATINEE

# 鳳閣留聲

## 鳳凰女百歲誕辰紀念展

Phoenix on the Silver Screen—  
A Centenary Tribute to  
**Fung Wong Nui**



# 影畫早晨： 鳳閣留聲—— 鳳凰女百歲誕辰紀念展

鳳凰女(1925-1992)，人稱「女姐」，原名郭瑞貞，廣東三水人。十三歲隨紫蘭女學藝，由梅香做起。1947年與何非凡、楚岫雲合作演出《情僧偷到瀟湘館》。1950年加入「大好彩劇團」任二幫花旦，其後在《萬惡淫為首》中演出反派，因而聲名大噪，從此炙手可熱，各大劇團爭相邀請她出任二幫花旦。1958年鳳凰女組織鳳凰劇團，並任正印花旦，首演《金釵引鳳凰》，受到觀眾歡迎，遂決定從此改任正派角色。1960至1970年鳳凰女除了在大龍鳳擔任正印花旦，還領導鳳求凰、新鳳凰等劇團。

1950年涉足電影，首部作品為《情僧》，著名作品有《光棍姻緣》(1953)、《新馬仔拉車被辱》(1953)、《佛前燈照狀元紅》(1953)、《花都綺夢》(1955)、《紅菱巧破無頭案》(1959)、《百戰榮歸迎彩鳳》(1961)、《花木蘭》(1961)、《鳳閣恩仇未了情》(1962)等。她最後一部主演的影片是《免死金牌》(1968)。

鳳凰女的伶影形象千變萬化，亦正亦邪、莊諧並重、文武兼擅，今年適逢鳳凰女誕辰百周年，資料館從其250多部電影中精選16部，分為「名劇名曲」、「反派一絕」、「武戲英姿」及「莊諧並重」四部分作放映，並請來與女姐戲裡戲外關係密切的嘉賓，以及資深研究者主講映後談，讓觀眾從不同類型的作品中回味她的風采，紀念她在影壇上的成就。

鳳凰女在粵劇界的成就斐然，「名劇名曲」中的《金釵引鳳凰》(1959)、《紅菱巧破無頭案》、《鳳閣恩仇未了情》均是其成名首本劇目搬演拍成的電影；《光棍姻緣》(1953)則是由她與梁醒波合唱、廣受歡迎的同名歌曲改拍成電影。

「反派一絕」是鳳凰女演出戲中反派的作品，她不但能演刻薄、潑辣橫蠻的惡妻(《半世老婆奴》，1957)和惡貫滿盈的西宮(《神眼東宮認太子》(上集)，1959)，又能把嫵媚妖嬈的蕩婦(《花都綺夢》，1955)和淫婦(《萬惡淫為首》，1963)演繹得淋漓盡致，成功揪動觀眾的情緒。

要欣賞鳳凰女的「武戲英姿」，就不能錯過《烈女春香》(1957)、《花木蘭》、《刁蠻元帥莽將軍》(1962)和《打死不離親兄弟》(1962)，她的精彩武場功架都盡收錄於其中。

鳳凰女的「莊諧並重」，完全能體現在她的電影作品之中。她一方面能演活正經角色如《鬼仔報親仇》(1961)中的慈母，以及《九指怪魔》(1955)的弱質少女，卻又能拋下身段演出《恩愛冤家》(1957)和《黑市姑爺》(1959)中的喜劇角色，引發笑彈。

今次精選的電影之中，包括多部目前沒有在坊間流傳、難得一見的作品，以饗愛戴她的戲迷影迷，同時向女姐致敬。





# Morning Matinee: Phoenix on the Silver Screen— A Centenary Tribute to **Fung Wong Nui**



Fung Wong Nui (1925–1992), born in Guangdong province, began her career as an apprentice in Cantonese opera at age 13 and co-starred in her first major opera *The Romantic Monk* in 1947. In the early 1950s, her villainess role in *Lust is the Worst Vice* brought her widespread fame and popularity, and as a result, many opera troupes tried to hire her as their *erbang huadan* (second female lead). In 1958, she formed her own troupe and became its *zhengyin huadan* (female lead). Her first opera, *Luring the Girls On*, was an audience favourite, prompting her to transition from villainess characters to leading roles. From 1960 to 1970, in addition to her position as female lead of the Tai Lung Fung Opera Troupe, she also led a few other opera troupes.

She started making films in 1950 with *Monk in Love*. Her most well-known works include *A Bachelor's Love Affair* (1953), *The Humiliated Rickshaw-Puller* (1953), *A Scholar in a Buddhist House* (1953), *Sweet Dreams* (1955), *Red Shoes Solves the Mystery Case* (1959), *Return From Battle for His Love* (1961), *Lady General Fa Muk-lan* (1961), and *The Princess in Distress* (1962). Her final film was *The Imperial Warrant* (1968).

Fung Wong Nui displayed immense range over the course of her career; she was capable of taking on roles both heroic and villainous, serious and comic, dramatic and action-filled. In celebration of her 100th birthday, the Archive has selected 16 films among her illustrious career of over 250 films, categorised under: 'Gems of Cantonese Opera', 'The Unforgettable Villainess', 'Martial Heroine' and 'Comedy and Drama'. With her friends and co-stars, as well as established film scholars invited to share their insights and memories at the post-screening talks, the programme aims to highlighting her versatile charms and celebrate her considerable achievements in the film industry.

Fung Wong Nui was a highly accomplished Cantonese opera artist. 'Gems of Cantonese Opera' brings together cinematic adaptations of some of her most famous operas: *Luring the Girls On* (1959), *Red Shoes Solves the Mystery Case*, and *The Princess in Distress*. Meanwhile, *A Bachelor's Love Affair* (1953) is an adaptation of a very popular song she performed with Leung Sing-por.

In 'The Unforgettable Villainess', we see Fung Wong Nui give memorable performances as a mean-spirited, tantrum-throwing wife in *Henpecked Husband* (1957) and a cruel and vicious consort in *The Magic-Eyed Queen Spots the Prince, Part One* (1959). She excelled equally at playing the sensual temptress in *Sweet Dreams* (1955) and the loose woman in *Lust is the Worst Vice* (1963)—all dazzling portraits of different facets of womanhood which commanded the audience's attention and emotions.

In 'Martial Heroine', films such as *Girl Martyr* (1957), *Lady General Fa Muk-lan*, *A Maid Commander-in chief and a Rash General* (1962), and *An Agnostic and Sagacious Intercession* (1962) showcase Fung Wong Nui's exceptional martial skills.

Fung Wong Nui's versatility in her film acting is highlighted in 'Comedy and Drama'. She plays a kind mother in *Revenge for Parents* (1961) and a frail young woman in *The Nine-Fingered Devil* (1955), while also shining in comedic roles in *Loving Enemies* (1957) and *The Illegitimate Lover* (1959).

The programme features many titles that are not widely accessible to members of the general public. It is therefore an unmissable event for Fung Wong Nui's fans and cinephiles alike.



# 光棍姻緣

## A Bachelor's Love Affair

導演：鄧轟、譚伯葉  
原著：潘一帆  
編劇／撰曲：朱頂鶴  
攝影：伍強  
剪接：向綢  
監製：譚伯葉  
合演：梁醒波、梁無相、徐柳仙

Dirs: Tang Kwang, Tam Pak-yip  
Orig Story: Poon Yat-fan  
Scr/Librettist: Chu Ting-hok  
Co-starring: Leung Sing-por, Leung Mo-sheung, Tsui Lau-sin

1953 黑白 數碼檔案 粵語 中文唱詞 95分鐘  
1953 B&W Digital File Cantonese Chinese Lyrics 95min

梁醒崇(梁醒波)和梁珠(梁無相)兩兄妹以江湖賣藝為生，同告失業，於街頭謀生處處碰壁，崇到酒店冒充經理，希望能夠結識貴人，卻偏遇上鳳妮(鳳凰女)招搖撞騙，光棍遇著行家，可是良緣早訂？

〈光棍姻緣〉一曲，由南聲唱片公司在1952年推出，家喻戶曉，隨即被搬上銀幕。電影以歌唱為賣點，請來一眾「唱家班」如梁醒波、鳳凰女、梁無相與徐柳仙在戲



中演唱他們的首本名曲，如徐柳仙的〈斷腸碑〉和梁無相的〈越王怨〉。又請來粵樂四大天王尹自重、呂文成、何大傻和朱頂鶴拍和，名曲多首，全部娓娓動聽，多位大老倌粉墨登場，歌唱生動，又加入波叔的插科打諢來增添趣味。

本片部分片段畫質欠佳，敬希垂注。

# 金釵引鳳凰

## Luring the Girls On

導演：陸邦  
原著／撰曲：潘一帆  
音樂：尹自重(西樂)、黃其浩(中樂)  
攝影：黃明  
剪接：鄺錦湖  
監製：譚宗正  
出品：國華  
合演：新馬師曾、陳錦棠、譚蘭卿、陳好逑

Dir: Luk Bong  
Orig Story/Librettist: Poon Yat-fan  
Music: Wan Chi-chung (Western), Wong Kei-ho (Chinese)  
Prod Co: Guohua  
Co-starring: Sun Ma Si-tsang, Chan Kam-tong, Tam Lan-hing, Chan Ho-kau

1959 黑白 數碼檔案 粵語 中文唱詞 109分鐘  
1959 B&W Digital File Cantonese Chinese Lyrics 109min

改編自鳳凰女組織的鳳凰劇團的同名粵劇。編劇潘一帆為當上正印花旦的鳳凰女度身訂造編寫劇本。全片分作四場：第一場「李代桃僵」，鳳凰女飾演的千金小姐韓玉鳳扮作丫鬟選夫，卻誤把金釵錯交他人；第二場「刁蠻鬥氣」，玉鳳因為鴛鴦錯配，不肯下嫁，上演一幕刁蠻媳婦遇上惡家姑(譚蘭卿)；第三場「客棧相遇」，玉鳳與丫鬟小鳳(陳好逑)重遇，卻捲入無頭兇案；第四場「公堂大審」，玉鳳含冤入獄，被誣告謀殺親夫，幸



新馬師曾飾演的秦家鳳高中，重審奇案，還她清白。

鳳凰女在開場時是溫文賢淑的千金小姐，出嫁後變成橫蠻、任性的鐵嘴雞，最後「大審」時，又變得可憐兮兮，幕幕精彩，開正她的戲路，均有發揮，亦開拓了她日後深入民心的刁蠻戲路。

本片首次在資料館放映，萬勿錯過！本片部分片段畫質欠佳，敬希垂注。

1/8/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者黃志華  
Post-screening talk with Wong Chi-wah

23/8/2025 (六 Sat)

11:00am

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者高麗、吳岳清  
Post-screening talk with Ko Lai and Ng Ngok-ching



# 紅菱巧破無頭案

Red Shoes Solves the Mystery Case

24/10/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院

Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者黃綺雯、阮紫瑩 (主持)

Post-screening talk with Wong Yee-man  
and Yuen Tsz-ying (moderator)

導演：珠璣  
原著：唐滌生  
改編：李願聞  
監製：許立齋  
出品：立達  
合演：羅劍郎、陳錦棠、區鳳鳴、半日安

Dir: Chu Kea  
Orig Story: Tong Tik-sang  
Scr: Lee Yuen-man  
Prod Co: Lap Tat  
Co-starring: Law Kim-long, Chan Kam-tong, Au Fung-ming,  
Poon Yat On

1959 黑白 數碼檔案 粵語 105分鐘  
1959 B&W Digital File Cantonese 105min

改編自陳錦棠領導的錦添花劇團的同名粵劇，該劇由名編劇家唐滌生為陳錦棠及鳳凰女二人度身訂做，歷演不衰。

秦三峰(半日安)戀上寡婦楊柳嬌(鳳凰女)，設計殺妻與柳嬌私奔，擬嫁禍柳嬌小姑蘇玉桂(區鳳鳴)與其愛郎柳子卿(羅劍郎)，終割下妻子人頭，復以柳嬌所繡花鞋佈成柳嬌遇害之局，然忙亂中花鞋掉落其一。臨



安知府左維明(陳錦棠)路過兇案現場，拾得花鞋，又發現後院樹下埋有人頭，頓覺疑點重重……

劇情鋪陳錯綜複雜，壓軸「對花鞋」一場更是全劇之精華所在，引人入勝。鳳凰女搔首弄姿，勾引陳錦棠，演來風情萬種、嫵媚妖嬈，原本演正直戲路的陳錦棠亦改弦易轍，為查案將計就計，登時「西門慶上身」，兩位名伶眉梢眼角盡是戲，趣味盎然。

# 鳳閣恩仇未了情

The Princess in Distress

3/10/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院

Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者何偉凌、阮紫瑩 (主持)

Post-screening talk with Ho Wai-ling and  
Yuen Tsz-ying (moderator)

導演：黃鶴聲  
改編：李願聞  
攝影：黃捷  
監製：何少保  
合演：麥炳榮、梁醒波、黃千歲、譚蘭卿、陳好逑、劉月峰

原著：徐子郎  
撰曲：龐秋華  
剪接：樊家根  
出品：大龍鳳

Dir: Wong Hok-sing  
Orig Story: Tsui Tsi-long  
Scr: Lee Yuen-man  
Librettist: Pong Chow-wah  
Prod Co: Tai Lung Fung  
Co-starring: Mak Bing-wing, Leung Sing-por, Wong Chin-sui,  
Tam Lan-hing, Chan Ho-kau, Lau Yuet-fung

1962 黑白 數碼檔案 粵語 中文唱詞 96分鐘  
1962 B&W Digital File Cantonese Chinese Lyrics 96min

改編自名編劇家徐子郎原著，大龍鳳劇團歷演不衰的戲寶，也是鳳凰女的傳世之作，特為該劇而編的主題曲〈胡地蠻歌〉更是膾炙人口。

南宋紅鸞郡主(鳳凰女)從胡邦南歸，中途遇劫，與同行的情郎耶律君雄(麥炳榮)失散，受傷失憶，獲倪思安(梁醒波)救起，思安因女兒秀鈿(陳好逑)逃婚出走，遂將紅鸞認作女兒。後來狄親王(劉月峰)尋賢譯番書，結果由男裝打扮的紅鸞譯出，獲親王招為郡馬……場場出乎意料，幕幕曲折離奇，引人入勝。



本片採用雙生雙旦雙丑，單看梁醒波、譚蘭卿和鳳凰女三人的搞笑戲，如鳳凰女與譚蘭卿鬥嘴，鬥刁蠻、鬥潑辣，軟硬兼施，以及梁醒波譯番書讀洋文時的烏龍百出等，已值回票價。鳳凰女成功把握劇中人的不同處境，演來絲絲入扣，尤其是演失憶時的傻態，十足可愛，成就了這部經典之作。

本片部分片段畫質欠佳，敬希垂注。

特別鳴謝天聲唱片有限公司

Courtesy of Tien Shing Records Company Limited



# 花都綺夢

## Sweet Dreams

5/9/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者舒琪

Post-screening talk with Shu Kei

導演／原著／編劇：唐滌生

攝影：黃明

剪接：姜興隆

監製：歐德爾

出品：國際影片發行

合演：任劍輝、白雪仙、梁醒波、林妹妹、黃楚山

Dir/Orig Story/Scr: Tong Tik-sang

Prod Co: International Films Distributing Agency

Co-starring: Yam Kim-fai, Pat Suet-sin, Leung Sing-por, Lam Mui-mui, Wong Cho-shan

1955 黑白 數碼檔案 粵語 中文唱詞 115分鐘

1955 B&W Digital File Cantonese Chinese Lyrics 115min

改編自唐滌生原著的多寶劇團名劇，由原裝全體演員在銀幕演出。畫家李曼殊（任劍輝）懷才不遇，歌女楊玫瑰（白雪仙）和舞國皇后葉露露（鳳凰女）卻對他傾慕不已。曼殊與玫瑰情愫漸生，露露欲橫刀奪愛，卻被曼殊婉拒。其後商人馬田（梁醒波）登場，先後與露露、玫瑰、曼殊結下不解仇怨，花都綺夢破滅，噩夢如漣漪久久不散……



片中多首粵語時代曲調合西洋音樂，旋律優美動聽。鳳凰女在引誘任劍輝一幕，演唱唐滌生特意为她撰曲的〈熄滅了春燈〉，她演繹下來春意蕩漾。片中採用一曲兩詞來安排歌曲，另一支〈蜂蝶戲穿花〉則由鳳凰女先在夜總會演唱。鳳凰女心狠手辣和風情妖嬈的演出，令人拍案叫絕。

鳴謝國泰-Keris影片私人有限公司

Courtesy of Cathay-Keris Films Pte Ltd

# 半世老婆奴

## Henpecked Husband

26/9/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者曾肇弘

Post-screening talk with Eric Tsang Siu-wang

導演／編劇：左几

原著：蒲松齡

撰曲：李願聞、潘焯

音樂：盧家熾

攝影：黃明

剪接：鄺錦湖

監製：鍾啟文

出品：電懋

合演：梁醒波、紫羅蓮、林家聲、黃千歲、嬌嬌女

Dir/Scr: Tso Kea

Orig Story: Pu Songling

Librettists: Lee Yuen-man, Poon Cheuk

Music: Loo Kah-chi (aka Lo Ka-chi)

Prod Co: MP & GI

Co-starring: Leung Sing-por, Tsi Lo Lin, Lam Kar-sing, Wong Chin-sui, Kiu Kiu Nui

1957 黑白 數碼檔案 粵語 中文唱詞 115分鐘

1957 B&W Digital File Cantonese Chinese Lyrics 115min

故事改編自清代文學名著《聊齋誌異》中〈馬介甫〉一節，狐仙馬介甫（黃千歲）於楊家借宿，得悉楊家長子楊萬石（梁醒波）畏妻如虎，楊家老少處處受制於萬石悍妻尹氏（鳳凰女），更不時遭受她的欺凌毒打，介甫助友御妻，施法助他振夫綱。尹氏不久便識破箇中玄機，令其夫無計可施，她更乘石弟萬鍾（林家聲）上京赴考，趕走鍾妻王氏（紫羅蓮）……



鳳凰女演的潑悍惡妻，堪稱一絕，她尖酸刻薄，惡念動輒訴諸肢體暴行，形象突出，令人望而生畏。鳳凰女忽惡忽柔，與波叔的合作無懈可擊：在鳳凰女發惡時，波叔則顯得軟弱；鳳凰女扮作賢妻時，波叔則變得剛強，二人的強弱關係輪番替換，剛柔互制，各擅勝場。

鳴謝國泰-Keris影片私人有限公司

Courtesy of Cathay-Keris Films Pte Ltd



# 神眼東宮認太子(上集)

The Magic-Eyed Queen Spots the Prince, Part One

15/8/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院

Cinema, Hong Kong Film Archive

導演：珠璣

原著／編劇／監製：李少芸

撰曲：李少芸、梁山人

攝影：崔鑫玉

剪接：湯劍廷

出品：麗士影業

合演：任劍輝、余麗珍、梁醒波、林家聲、石燕子

Dir: Chu Kea

Orig Story/Scr/Exe Prod: Lee Siu-wan

Librettists: Lee Siu-wan, Leung Shan-yan

Prod Co: Lux

Co-starring: Yam Kim-fai, Yu Lai-zhen, Leung Sing-por, Lam Kar-sing, Sek Yin-tsi

1959 黑白 數碼檔案 粵語 中文唱詞 105分鐘

1959 B&W Digital File Cantonese Chinese Lyrics 105min

本片原有上、下集，為了聚焦鳳凰女演出的西宮娘娘戲分，是次只放映上集。

趙平王(任劍輝)的東宮彩鸞(余麗珍)和西宮錦鳳(鳳凰女)同時產子。錦鳳子夭折，她遂偷龍轉鳳，暗中以死嬰換去彩鸞之子，彩鸞再度懷孕，錦鳳於是再派人加害於彩鸞……

鳳凰女在任二幫花旦時期，演了不少惡毒西宮的戲路，無論在舞台上或在電影裡更是余麗珍的「死對



頭」。從最早的「七彩蝴蝶精」、「蟹美人」及「無頭東宮」等系列，她們二人是一正一邪的最佳拍檔。

鳳凰女在此片中將西宮娘娘的狠與毒，分階段將爭寵、展妖媚、心生妒忌、醋海翻波、施計陷害、不擇手段、誓拔眼中釘的過程，層次分明地演繹得淋漓盡致。最妙的一句，西宮竟對皇上說：「不要迷戀東宮」，令人忍俊不禁。

# 萬惡淫為首

Lust is the Worst Vice

12/9/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院

Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者阮兆輝教授、阮紫瑩(主持)

Post-screening talk with Professor Yuen Siu-fai and Yuen Tsz-ying (moderator)

導演／編劇：新馬師曾

攝影：阮曾三

剪接：鄺湖

出品：永祥

合演：新馬師曾、吳君麗、李香琴、半日安、黃鶴聲、劉克宣、阮兆輝

Dir/Scr: Sun Ma Si-tsang

Prod Co: Wing Cheung

Co-starring: Sun Ma Si-tsang, Ng Kwan-lai, Lee Hong-kum, Poon Yat On, Wong Hok-sing, Lau Hark-suen, Yuen Siu-fai

1963 黑白 數碼檔案 粵語 中文唱詞 96分鐘

1963 B&W Digital File Cantonese Chinese Lyrics 96min

改編自1952年大好彩劇團由新馬師曾親自編撰的同名粵劇。鳳凰女於本劇首次改變戲路嘗試以反派演出，結果大受歡迎，從此奠定了她擅演的反派戲路，並且聲名大噪。全劇以新馬金曲〈乞食〉及〈玉筍怨〉(與吳君麗合唱)貫穿，憑曲傲世。

陳尚書繼室陳氏(鳳凰女)與教頭深(劉克宣)有染，窺見奸情的幼兒子良(阮兆輝)叫其兄子年(新馬師曾)捉



姦，子年卻慘被弄盲，要靠行乞度日……最後情節峰迴路轉，結局感人至極。

本片是鳳凰女從影演出反派戲較後期的一部電影，演技出眾，可謂登峰造極，深受觀眾好評。

本片部分片段畫質欠佳，敬希垂注。



# 烈女春香

## Girl Martyr

導演／編劇：劉芳  
作曲：羅寶生(即羅施)  
攝影：趙錦  
剪接：蔡昌  
監製：廖一原  
出品：新聯  
合演：周聰、金翎(即文良玉)、半日安、劉克宣、黃楚山、林家儀

Dir/Scr: Lau Fong  
Composer: Lo Bo-sang (aka Law Sze)  
Prod Co: Sun Luen  
Co-starring: Chow Chung, Kam Ling (aka Man Leung-yuk), Poon Yat On, Lau Hark-suen, Wong Cho-shan, Lam Kar-ye

1957 黑白 數碼檔案 粵語 中文唱詞 105分鐘  
1957 B&W Digital File Cantonese Chinese Lyrics 105min

李太守之子李夢龍(周聰)戀上女戲伶春香(金翎)，二人私訂終身，卻遭其父反對，並逼他另娶他人，夢龍決定上京赴試。另一邊廂，方師爺(劉克宣)垂涎春香的美色，追求春香不果遂設計陷害……

鳳凰女一改平素演「反派戲」的作風扮演老角，當起春香的慈祥母親月梅，在兩場苦情戲「牢獄相會」和「刑場救女」中，演出真摯動人，賺人熱淚。特別值得一提的是片中的一幕戲中戲，鳳凰女穿上「大靠」，與林家

8/8/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive



聲之姊林家儀聯手演出古老排場「轅門斬子」，雖是短短的六分鐘，由她飾演穆桂英，大展英姿、大唱古腔，「馬蕩子」、「走圓台」、「大車身」、「起霸」、「走俏步」等盡顯功架，令觀眾嘆為觀止。

本片首次在資料館放映，萬勿錯過！

鳴謝銀都機構有限公司  
Courtesy of Sil-Metropole Organisation Limited

# 花木蘭

## Lady General Fa Muk-lan

導演：黃鶴聲  
編劇：李壽祺  
撰曲：吳一嘯  
攝影：黃捷  
監製：黃百臻  
出品：百達  
合演：麥炳榮、陳錦棠、陳好逑、半日安、許英秀

Dir: Wong Hok-sing  
Scr: Lee Sau-kei  
Librettist: Ng Yat-siu  
Prod Co: Baida  
Co-starring: Mak Bing-wing, Chan Kam-tong, Chan Ho-kau, Poon Yat On, Hui Ying-sau

1961 黑白 數碼檔案 粵語 中文唱詞 99分鐘  
1961 B&W Digital File Cantonese Chinese Lyrics 99min

花木蘭(鳳凰女)代父從軍，在路上遇柳元度(麥炳榮)、王忠義(陳錦棠)和安維吉(半日安)，四人一同前往投軍，因屢立戰功而備受重用。木蘭被敵所傷，元度悉心照顧，木蘭遂暗許芳心。元度送木蘭回家養傷，木蘭稱欲將與己酷肖之妹許配予他。平蠻大捷，元度登門求親，始知木蘭是女兒身，但木蘭不久便惹來殺身之禍……

29/8/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive



全片以舞台手法拍攝，女演員皆以粵劇花旦化妝，貼上片子和「吊眼」等。鳳凰女身材高挑，又隨陳鐵英學習生角戲，所以反串男裝演戲，手到拿來。她在本片耍劍、耍槍、舞刀、打把子，又表演「馬蕩子」，駕輕就熟。雖然全片以嚴肅為主，但她在刺殺番王一場，與半日安大跳花鼓舞，突出了她富喜感的一面。



# 刁蠻元帥莽將軍

A Maid Commander-in-chief and  
a Rash General

10/10/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院

Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者林萬儀

Post-screening talk with Lum Man-yee

導演：黃鶴聲  
改編：李願聞  
撰曲：龐秋華  
攝影：黃捷  
剪接：樊家根  
監製：何少保  
出品：大龍鳳  
合演：麥炳榮、黃千歲、譚蘭卿、陳好逑、劉月峰

Dir: Wong Hok-sing  
Scr: Lee Yuen-man  
Librettist: Pong Chow-wah  
Prod Co: Tai Lung Fung  
Co-starring: Mak Bing-wing, Wong Chin-sui, Tam Lan-hing,  
Chan Ho-kau, Lau Yuet-fung

1962 黑白 數碼檔案 粵語 108分鐘  
1962 B&W Digital File Cantonese 108min

改編自大龍鳳劇團戲寶。劇情講述楚國名將之女文翠君（鳳凰女）與金蘭妹妹蕭月娥（陳好逑）同戀上齊國大將柳嘯天（麥炳榮）。怎料錯點鴛鴦譜，月娥在成婚之夜產子，指嘯天趁己醉後偷香，翠君、嘯天生起重重誤會。楚、齊起烽煙，兩人在沙場對敵，翠君大敗嘯天，誓要嘯天清償偷香之債……鳳凰女和麥炳榮分別把兩位主角的「刁蠻」和「莽」演得入木三分，二人的對戲，讓人看得不亦樂乎，大呼過癮。



最精彩是鳳凰女與譚蘭卿鬥嘴一幕，盡顯她刁蠻、潑辣本色的戲路。鳳凰女在片中全套「大靠」，打把子、翻身、車身、耍雉雞尾，更抱起麥炳榮上腰車身，功架十足。在開戰一場，鳳凰女與麥炳榮對打，展示挑盔、卸背旗、卸甲，盡顯她深厚的武藝底子。

# 打死不離親兄弟

An Agnostic and Sagacious  
Intercession

19/9/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院

Cinema, Hong Kong Film Archive

導演：珠璣  
編劇：李願聞  
撰曲：龐秋華  
攝影：崔鑫玉  
剪接：易光軾  
監製：麥焯榮（即麥先聲）  
出品：榮生  
合演：麥炳榮、麥先聲、陳好逑、半日安、靚次伯、梁翠芬

Dir: Chu Kea  
Scr: Lee Yuen-man  
Librettist: Pong Chow-wah  
Prod Co: Wing Sun  
Co-starring: Mak Bing-wing, Mak Sin-sing (aka Mak Cheuk-wing),  
Chan Ho-kau, Poon Yat On, Lan Chi Pak, Leung Chui-fun

1962 黑白 數碼檔案 粵語 中文唱詞 91分鐘  
1962 B&W Digital File Cantonese Chinese Lyrics 91min

改編自新景象劇團名劇《枇杷山上英雄血》，由麥炳榮、麥先聲昆仲聯袂主演。趙家虎（麥炳榮）性情驕矜跋扈，自恃勇武，因誤會未婚妻宋玉梨（鳳凰女）移情別戀，疑弟弟趙家龍（麥先聲）奪其所愛，遂持利刃追殺梨，又誓要手刃龍……

鳳凰女在片中本是溫婉嫵熟的大家閨秀，在洞房花燭夜，仿「殺妻」排場一幕中展現出「雙水髮」、「孖公仔」、



「上腰」、「落腰」、「車大鑊」、「絞紗」等功架，身手不凡。本片另一特色，乃保留了仿《六國大封相》排場，除了名伶麥炳榮、麥先聲，以及靚次伯坐車及髯口的舞台功架，還有尤聲普、阮兆輝及林錦棠等後起之秀客串演出六元帥打馬上場，全劇以「孝悌」作為劇旨，構成一部兼具粵劇傳統功架、程式、排場的電影，幕幕珍貴，值得再三回味。



# 九指怪魔

## The Nine-Fingered Devil

3/8/2025 (日 Sun)

11:00am

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

導演：陳國華  
原著：譚一清  
編劇：盧陵  
參訂：鄧寄塵  
攝影：崔鑫玉  
剪接：王華  
出品：信德  
合演：曹達華、鄭惠森、莫蘊霞、蘇丹

Dir: Chan Kwok-wah  
Orig Story: Tam Yat-ching  
Scr: Lo Ling  
Scr Supervisor: Tang Kei-chen  
Prod Co: Xinde  
Co-starring: Tso Tat-wah, Cheng Wai-sum, Mok Wan-ha, So Dan

1955 黑白 數碼檔案 粵語 86分鐘  
1955 B&W Digital File Cantonese 86min

鳳凰女首部偵探懸疑片。改編自麗的呼聲天空小說，鍾偉明亮相銀幕敘述本片劇情。火車廂裡發生了命案，死者面目全非，不能辨識，疑是富商梁百奇（王克），百奇的女兒梁綺蓮（鳳凰女）前往認屍途中被綁走。與死者同一車廂的小說作家馬華雄（曹達華）被認作最有嫌疑的人物，華雄則確信疑兇是九指怪魔，悉力追兇……



鳳凰女向來多演恃勢凌人的反派，今次在片中飾演柔弱的千金小姐，戲路劇變，令人耳目一新。她罕有地演出受驚嚇、憂心忡忡的情狀，又展示她小鳥依人、活潑嬌憨的一面。

本片首次在資料館放映，萬勿錯過！本片部分片段畫質欠佳，敬希垂注。

# 恩愛冤家

## Loving Enemies

31/10/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者舒琪  
Post-screening talk with Shu Kei

導演：莫康時  
編劇：譚美龍  
撰曲：胡文森  
攝影：黃明  
剪接：梁恭  
監製：歐陽植宜  
出品：植利  
合演：芳艷芬、胡楓、鄧寄塵、李璇、鄧美美

Dir: Mok Hong-si  
Scr: Tam Mei-lung  
Librettist: Wu Man-sum  
Prod Co: Zhili  
Co-starring: Fong Yim-fun, Woo Fung, Tang Kei-chen, Lee Suen, Tang Mei-mei

1957 黑白 數碼檔案 粵語 109分鐘  
1957 B&W Digital File Cantonese 109min

洋行經理林國基（胡楓）與妻小蕙（芳艷芬）結婚七年，誕下四兒女。然而基背著妻子與女職員鬼混，蕙幸得富孀好友周子薇（鳳凰女）相助，商議設計懲戒基。蕙化身慈善小姐丁秋紅吸引基，薇則女扮男裝，與紅打情罵俏。基見紅美貌，遂起追求之心，基向紅求婚並馬上回家與蕙離婚。此時紅又與薇訂婚，玩弄基一番，導致他「三頭唔到岸」，引發連番笑話。



本片熱鬧非常，幾位童角演得自然，連芳艷芬也演得妙趣。身材高挑的鳳凰女梳了男生髮型，穿上西裝，英氣逼人，打扮相當瀟灑，男士氣派十足，毫無破綻。她一舉手、一投足皆令人印象深刻。片中她以平喉與芳艷芬合唱粵曲，更是難得一見。

本片首次在資料館放映，萬勿錯過！



# 黑市姑爺

## The Illegitimate Lover

17/10/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

導演：馮志剛  
編劇：盧雨岐  
撰曲：李願聞、潘焯  
攝影：黃明  
監製：羅劍郎  
出品：國貞  
合演：羅劍郎、文蘭、梁醒波、李鵬飛、陳皮梅

Dir: Fung Chi-kong  
Scr: Lo Yu-kei  
Librettists: Lee Yuen-man, Poon Cheuk  
Prod Co: Kwok Ching  
Co-starring: Law Kim-long, Man Lan, Leung Sing-por, Lee Pang-fei, Chan Pei Mui

1959 黑白 數碼檔案 粵語 115分鐘  
1959 B&W Digital File Cantonese 115min

羅劍郎在戲中分飾兩角，他既是鳳凰女的丈夫「寫信佬」李堅成，兼飾王婉珍（文蘭）的未婚夫飛機師馮天任，三人構成「雙生雙旦」的組合。堅成無力養家，因而負債纍纍。債主臨門，成妻被逼大話連篇應付債主，並當上家傭幫補家計。另一邊廂，天任於飛行時失蹤，婉珍舅父鄧川石（梁醒波）找來堅成冒充天任，以慰因思憶天任過度而病重的婉珍。成妻見夫與婉珍親近，即大呷乾醋，扭盡六壬，拆穿其夫真實身份，得悉真相後，



知道有一千元重酬，又讓他繼續扮演，睇錢份上，同守秘密。天任脫險歸來，與堅成同屋出現，弄致笑話百出……

鳳凰女在戲中的媽姐形象，十分罕見，她忽而向羅劍郎拳打腳踢，忽而向他撒嬌，潑辣「佷雞」又詐嬌，搞笑非常，開正戲路，令人發噱。

本片首次在資料館放映，萬勿錯過！

# 鬼仔報親仇

## Revenge for Parents

22/8/2025 (五 Fri)

11:00am

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者徐小明博士、阮紫瑩（主持）  
Post-screening talk with Dr Tsui Siu-ming and Yuen Tsz-ying (moderator)

導演：珠璣  
編劇：文采  
撰曲：靳夢萍  
音樂：馮華  
攝影：魏海峰  
剪接：宋明  
監製：周書祥  
出品：龍鳳  
合演：麥炳榮、馮寶實、譚蘭卿、靚次伯、鄭君綿

Dir: Chu Kea  
Scr: Man Choi  
Librettist: Kan Mung-ping  
Prod Co: Dragon & Phoenix  
Co-starring: Mak Bing-wing, Fung Bo-bo, Tam Lan-hing, Lan Chi Pak, Cheng Kwan-min

1961 黑白 數碼檔案 粵語 中文唱詞 97分鐘  
1961 B&W Digital File Cantonese Chinese Lyrics 97min

樊采雲（鳳凰女）與程夢麟（麥炳榮）成親當日，其二叔夫婦（鄭君綿、梁淑卿）為謀奪家產串通知府陷害麟，令他蒙上不白之冤，被逼遠走，行前雲與其春風一度，懷有身孕。為斬草除根，二叔誣譏雲與麟友馬應龍（蕭仲坤）有染，逼她含冤投井……

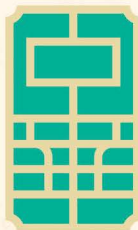
鳳凰女在本片將表現賢妻良母美德的戲分演繹得淋漓盡致，其演技之精湛，唱工之美妙，堪稱爐火純青。她自當上正印花旦後，在不少電影中扮演慈母的



角色，尤其演出馮寶實的母親約三十多部，二人合作無間。

值得一提，本片是徐小明由鳳凰女提攜入行而初登銀幕之作。雖然他在片中飾演街童，混在其他十多個飾演街童的群角演員之中，仍能脫穎而出，十分搶鏡，顯出他的演藝天分。徐小明自四歲隨鳳凰女學藝，粵劇訓練及演出以外，一次鳳凰女帶他到國家片場參觀，因而造就他參演本片的機會。

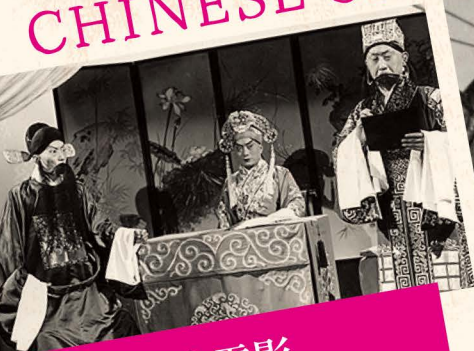




中華  
文化  
節

CHINESE  
CULTURE  
FESTIVAL

CHINESE OPERA



FILM SHOWS

中國戲曲電影  
Chinese Opera Films

星期三 Wed | 7:30pm

- 9/7 京劇《借東風》(1957)  
Invoking the East Wind
- 30/7 京劇《群英會》(1957)  
A Meeting of Heroes
- 6/8 京劇《古城會》(1976)  
The Sworn Brothers' Reunion at the Old City
- 27/8 越調《諸葛亮弔孝》(1980)  
Zhuge Liang Mourns Zhou Yu
- 3/9 京劇《洛神》(1955)  
The Goddess of Luo River
- 10/9 京劇《長坂坡》(1976)  
The Battle at Changbanpo

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

戲  
曲

電影欣賞

粵劇電影  
Cantonese Opera Films

星期六 Sat | 7:45pm

- 31/5 《孔明三氣周瑜》(1956)  
How Hung Ming Thrice Defeated Chow Yu
- 14/6 《戰國佳人》(1959)  
The Beauty of the Warring States
- 12/7 《洛神》(1957)  
Luck Sun
- 30/8 《呂布擒貂蟬》(1956)  
Lui Bo Captures Diu Sim

香港太空館演講廳  
Lecture Hall, Hong Kong Space Museum



CHINESE OPERA FESTIVAL

31.5-10.9.2025

(三及六 Wed & Sat)

\$70

門票現正 在城市售票網發售

Tickets NOW available at URB TIX

部分電影唱詞附中文字幕。

Lyrics of certain films with Chinese subtitles.

查詢 Enquiries 2268 7325 (節目 Programme)  
3166 1100 (票務 Ticketing)

購票 Booking 3166 1288  
www.urbtix.hk

主辦機構有權更改節目及更換表演者。  
本節目內容不反映文化體育及旅遊局和康樂及文化事務署的意見。  
The presenter reserves the right to change the programme and substitute artists.  
The programme does not represent the views of the Culture, Sports and Tourism Bureau and the Leisure and Cultural Services Department.

www.ccf.gov.hk

中國戲曲節 Chinese Opera Festival

詳情 Details



呈獻  
Presented by



中華人民共和國香港特別行政區政府  
文化體育及旅遊局  
Culture, Sports and Tourism Bureau  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
of the People's Republic of China

策劃  
Organised by



康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural  
Services Department



弘揚中華文化辦公室  
CHINESE CULTURE PROMOTION OFFICE



笑看八、九十年代  
香港喜劇電影

# 娛樂無窮

Legends of HK Film Comedies, 1980s and 1990s

展覽 Exhibition

30.05 - 19.10.2025

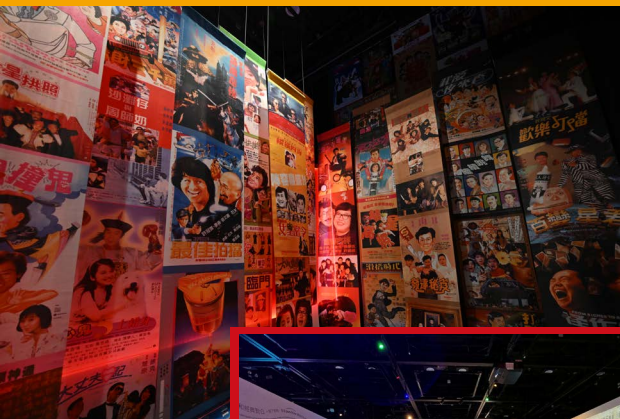
香港電影資料館展覽廳  
Exhibition Hall, Hong Kong Film Archive

免費入場 Free Admission

八、九十年代的香港喜劇電影就像一場笑聲的饗宴，各路笑匠風格獨特，膾炙人口之作，流行至今奉為經典。配合「香港流行文化節2025」的主題「喜尚+喜」，展覽聚焦八、九十年代的香港喜劇電影，抽取搞笑精華，大送笑彈。亮點之一的「大笑四房」分類展示近百條喜劇電影選段，帶你拆解笑話的組合元素；「口述歷史：我們的喜劇時光」透過台前幕後影

人分享，製成主題影片，解構喜劇電影背後的藝術與技術；「開心K房『聲雅廊』」重現昔日酒廊場景，搭配經典喜劇歌曲，讓你沉醉在音樂與笑聲之中。場內還有多個有趣的打卡和互動裝置，待你發掘當中的小巧思。這不僅是一場展覽，更是一趟笑聲滿載的時光之旅！

夥伴機構： FORTUNE STAR  
Partner Organisation:



為配合展覽，  
資料館將舉辦座談會，  
詳情：



「娛樂無窮 — 笑看八、九十年代香港喜劇電影」展覽工作團隊

'Legends of HK Film Comedies, 1980s and 1990s' Exhibition Production Team

策展人：劉貞慧、盛安琪

研究及編輯：周嘉嫻、鄧美怡、黎珮瑤

展覽統籌：盧卓詠、湯彥恒

展覽宣傳：高郭爽、歐陽德智、張競之

英文翻譯：陳鄒重珩、傅慧儀

主視覺設計：崔秀儀

展覽設計：Noiseless Design

錄像製作：Noiseless Design、歐陽德智、羅子鏗、徐秋倩

展覽製作：意念展示有限公司、宏亞印務有限公司

Curators: Kenxi Lau, Angel Shing

Researchers & Editors: Janice Chow, Caitlin Tang, Angela Lai

Exhibition Coordinators: Vanessa Lo, Oscar Tong

Promotion Coordinators: Crystal Gao, Alex Ouyang, Gigi Cheung

English Translators: Roberta Chin, Winnie Fu

Key Visual: Mavis Chu

Exhibition Design: Noiseless Design

Video Production: Noiseless Design, Alex Ouyang, Daniel Law, Fion Tsui

Exhibition Fabrication: i.d. Exhibits Limited, Asia One Printing Limited



# 放映節目表 Screening Schedule

## 影畫早晨：鳳閣留聲——鳳凰女百歲誕辰紀念展

Morning Matinee:  
Phoenix on the Silver Screen—A Centenary Tribute to Fung Wong Nui

|            |       |            |                                                                | 票價<br>Tickets<br>\$40 |
|------------|-------|------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 日期<br>Date |       | 時間<br>Time | 香港電影資料館電影院<br>Cinema, Hong Kong Film Archive                   |                       |
| 1/8        | 五 Fri | 11:00am    | 光棍姻緣 ▲<br>A Bachelor's Love Affair                             |                       |
| 3/8        | 日 Sun | 11:00am    | 九指怪魔<br>The Nine-Fingered Devil                                |                       |
| 8/8        | 五 Fri | 11:00am    | 烈女春香<br>Girl Martyr                                            |                       |
| 15/8       | 五 Fri | 11:00am    | 神眼東宮認太子(上集)<br>The Magic-Eyed Queen Spots the Prince, Part One |                       |
| 22/8       | 五 Fri | 11:00am    | 鬼仔報親仇 ▲<br>Revenge for Parents                                 |                       |
| 23/8       | 六 Sat | 11:00am    | 金釵引鳳凰 ▲<br>Luring the Girls On                                 |                       |
| 29/8       | 五 Fri | 11:00am    | 花木蘭<br>Lady General Fa Muk-lan                                 |                       |
| 5/9        | 五 Fri | 11:00am    | 花都綺夢 ▲<br>Sweet Dreams                                         |                       |
| 12/9       | 五 Fri | 11:00am    | 萬惡淫為首 ▲<br>Lust is the Worst Vice                              |                       |
| 19/9       | 五 Fri | 11:00am    | 打死不離親兄弟<br>An Agnostic and Sagacious Intercession              |                       |
| 26/9       | 五 Fri | 11:00am    | 半世老婆奴 ▲<br>Henpecked Husband                                   |                       |
| 3/10       | 五 Fri | 11:00am    | 鳳閣恩仇未了情 ▲<br>The Princess in Distress                          |                       |
| 10/10      | 五 Fri | 11:00am    | 刁蠻元帥莽將軍 ▲<br>A Maid Commander-in-chief and a Rash General      |                       |
| 17/10      | 五 Fri | 11:00am    | 黑市姑爺<br>The Illegitimate Lover                                 |                       |
| 24/10      | 五 Fri | 11:00am    | 紅菱巧破無頭案 ▲<br>Red Shoes Solves the Mystery Case                 |                       |
| 31/10      | 五 Fri | 11:00am    | 恩愛冤家 ▲<br>Loving Enemies                                       |                       |

門票現於城市售票網發售  
Tickets available at URBIX now

▲ 設映後談  
Post-screening talks



## 《展影》116 期工作小組

館長：陳彩玉  
節目策劃：吳君玉、謝樂生、高郭爽  
節目統籌：林善  
文稿編輯：黎珮瑤、鄧美怡  
英文編輯：吳寶騏  
網頁編輯：張競之  
宣傳統籌：歐陽德智  
撰稿：阮紫瑩、陳鄒重珩

### 香港電影資料館出版

設計：Tomsenga Design

### 非賣品

各節目內容並不反映主辦機構意見。

© 2025 版權屬香港特別行政區政府所有。  
版權所有，未經許可不得複製、節錄或轉載。

## ProFolio#116 Production Team

Head: Priscilla Chan  
Programme Curators: May Ng, Jeffery Tse, Crystal Gao  
Programme Coordinator: Lam Sen  
Editors: Angela Lai, Caitlin Tang  
English Editor: Rachel Ng  
Website Editor: Gigi Cheung  
Publicity Coordinator: Alex Ouyang  
Writers: Yuen Tsz-ying, Roberta Chin

### Published by the Hong Kong Film Archive

Design: Tomsenga Design

### Not for Sale

The contents of the programmes do not represent the views of the presenter.

Copyright © 2025 The Government of the Hong Kong Special Administrative Region.  
All Rights Reserved.

香港電影資料館  
香港西灣河鯉景道50號

### 開放時間

星期一、三至日:上午10時至晚上8時

聖誕前夕及農曆新年除夕:上午10時至下午5時

星期二(公眾假期除外)、農曆年初一及二休館

### 購票須知

電影放映門票在城市售票網發售。

六歲以下恕不招待。

六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及一名同行照料者、全日制學生及綜合社會保障援助人士半價。每張門票折扣後的票價將計算至個位數，不足港幣一元亦作一元計算。

### Hong Kong Film Archive

50 Lei King Road, Sai Wan Ho, Hong Kong

### Opening Hours

Monday, Wednesday to Sunday: 10:00am - 8:00pm

Christmas Eve and Chinese New Year's Eve:  
10:00am - 5:00pm

Closed on Tuesdays (except public holidays),  
and the first two days of the Chinese New Year

### Ticketing Information

Tickets are available at URB.TIX.

Persons aged under 6 will not be admitted.

Half-price tickets for senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and one accompanying carer, full-time students and Comprehensive Social Security Assistance recipients. The price of each discount ticket will be rounded up to the nearest dollar.

位置圖、售票處及資源中心開放時間  
Location plan and opening hours of  
Box Office and Resource Centre



### 節目查詢

Programme Enquiries

2739 2139

[www.filmarchive.gov.hk](http://www.filmarchive.gov.hk)

中文



English



### 票務查詢及客戶服務

Ticketing Enquiries and Customer Service

3166 1100

### 網上購票

Internet Booking

[www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)

### 關注我們

Follow Us on

YouTube



Instagram

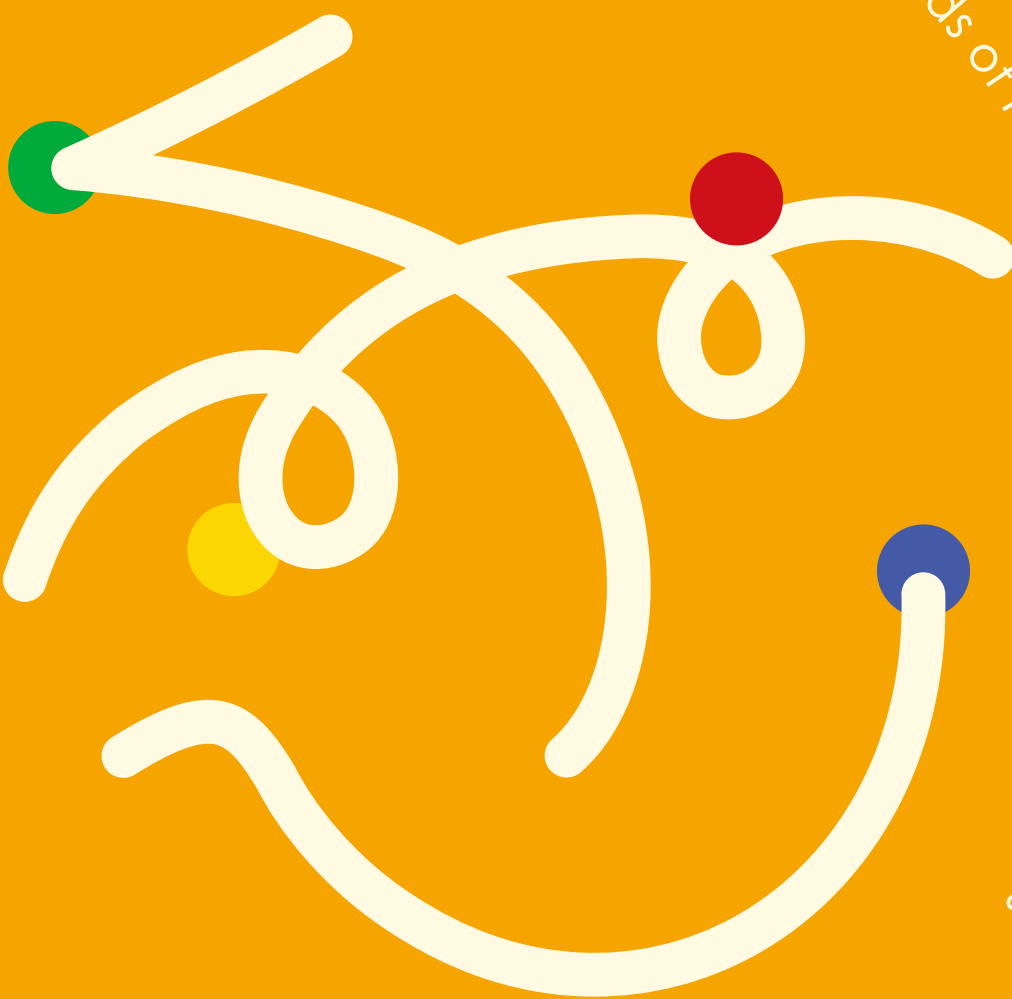




# 娛樂無窮

Legends of HK Film Comedies, 1980s and 1990s

笑看八、九十年代  
香港喜劇電影



夥伴機構：FORTUNE STAR  
Partner Organisation:

